

# APA YANG HARUS SAYA LAKUKAN?

## Untuk DVO yang diterbitkan

**sebelumnya:** Anda dapat memilih untuk meminta agar DVO Anda dideklarasikan kapan pun untuk memastikan agar Anda terlindungi di seluruh negara ini.



Anda dapat melakukan hal ini dengan mengajukan permohonan ke pengadilan setempat mana saja di Australia. Anda tidak perlu mengajukan di pengadilan di negara bagian atau teritori tempat surat perintah Anda diterbitkan.

Jika Anda tidak bermaksud untuk bepergian ke atau berdomisili di dalam negara bagian atau teritori lain di Australia, Anda dapat memilih untuk mendeklarasikan surat perintah (order) Anda. Anda akan tetap terlindungi di dalam negara bagian atau teritori tempat DVO tersebut diterbitkan.

## Untuk DVO yang diterbitkan

**pada atau setelahnya:** DVO Anda secara otomatis diakui di tingkat nasional dan Anda tidak perlu melakukan tindakan lebih lanjut.



# INFORMASI LEBIH LANJUT

Jika Anda tidak yakin apakah Anda perlu melakukan sesuatu, atau bila Anda memiliki pertanyaan lebih lanjut, kunjungi [www.ag.gov.au/ndvos](http://www.ag.gov.au/ndvos) untuk mendapat informasi yang berhubungan dengan negara bagian atau teritori Anda atau hubungi pengadilan setempat.

Tolong perhatikan bahwa semua surat perintah tentang kekerasan dalam keluarga yang aktif yang diterbitkan di Victoria sebelum tanggal 25 November 2017 secara otomatis diakui berdasarkan Skema Surat Perintah Kekerasan Dalam Rumah Tangga Nasional (*National Domestic Violence Order Scheme*).



# PENEGAKAN NASIONAL

SURAT PERINTAH TENTANG KEKERASAN DALAM RUMAH TANGGA

SKEMA NASIONAL SURAT PERINTAH TENTANG KEKERASAN DALAM RUMAH TANGGA TELAH DIMULAI



[www.ag.gov.au/ndvos](http://www.ag.gov.au/ndvos)

Bahasa Indonesian  
National Enforcement of  
Domestic Violence Orders  
[www.ag.gov.au/ndvos](http://www.ag.gov.au/ndvos)

# PENEGAKAN NASIONAL

SURAT PERINTAH TENTANG KEKERASAN DALAM RUMAH TANGGA

## MELINDUNGI PARA KORBAN

Skema Nasional Surat Perintah tentang Kekerasan Dalam Rumah Tangga (National Domestic Violence Order Scheme) memperkuat perlindungan bagi para korban dan keluarga mereka.

Anda tidak lagi harus mengajukan aplikasi untuk mendaftarkan DVO Anda di negara bagian atau teritori lain di Australia agar surat perintah tersebut dapat ditegakkan.

Jika Anda memiliki DVO yang berlaku yang diterbitkan sebelum 25 November 2017, DVO itu dapat diakui secara nasional dengan mengajukan permohonan ke sebuah pengadilan.

Pengadilan-pengadilan setempat di seluruh Australia dapat membuat amandemen kepada DVO yang diakui secara nasional, tanpa mempedulikan tempat penerbitannya.

Polisi setempat masih akan menegakkan syarat-syarat semua DVO yang diterbitkan di negara bagian atau teritori DVO itu, tanpa mempedulikan kapan penerbitannya.

Undang-undang negara bagian dan teritori yang melindungi para korban dan anggota keluarga yang terkena dampak dari kekerasan dalam rumah tangga belum berubah.



## PENEGAKAN DVO

Tidak mematuhi persyaratan sebuah DVO merupakan tindak pelanggaran pidana.

DVO tidak lagi dibatasi oleh batas-batas negara bagian atau teritori. Semua DVO yang diterbitkan berlaku di seluruh Australia.

---

DI NEGARA BAGIAN ATAU TERITORI ANDA, DVO MUNGKIN DISEBUT SURAT PERINTAH INTERVENSI (INTERVENTION ORDER), SURAT PERINTAH KEKERASAN DALAM KELUARGA (FAMILY VIOLENCE ORDER), SURAT PERINTAH PENAHANAN KEKERASAN DALAM RUMAH TANGGA (APPREHENDED DOMESTIC VIOLENCE ORDER) ATAU SURAT PERINTAH PROTEKSI (PROTECTION ORDER).

---

## LATAR BELAKANG

Kekerasan dalam keluarga dan rumah tangga itu tidak dapat diterima. Keamanan korban itu bersifat penting.

Undang-undang baru telah diperkenalkan di seluruh negara ini untuk meningkatkan perlindungan pada para korban kekerasan dalam rumah tangga.

Di masa lalu, surat perintah kekerasan dalam rumah tangga atau domestic violence order (DVO) hanya berlaku di negara bagian atau teritori tempat surat itu diterbitkan atau didaftarkan.

Hal itu sudah berubah sekarang.

Pada 25 November 2017, Skema Nasional Surat Perintah tentang Kekerasan Dalam Rumah Tangga (National Domestic Violence Order Scheme) dimulai. Semua DVO yang diterbitkan dari 25 November 2017 secara otomatis diakui dan dapat ditegakkan di tingkat nasional sekarang.

SEKARANG KITA DAPAT LEBIH MELINDUNGI WARGA AUSTRALIA  
[www.ag.gov.au/ndvos](http://www.ag.gov.au/ndvos)